

Electrical Warnings / Advertencias eléctricas / Avertissements électriques

Failure to follow these precautions could result in serious injury or death. Replace the float switch immediately if cable becomes damaged or severed. Keep these instructions with warranty after installation. This product must be installed by a qualified electrician in compliance with the electrical regulations in force. Please read this instruction carefully before use.

	WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect power before installing or servicing this product. A qualified service person must install and service this product according to applicable electrical and plumbing codes.		WARNING EXPLOSION OR FIRE HAZARD Do not use this product with flammable liquids. Do not install in hazardous locations.
--	---	--	---

No obedecer estas precauciones podría resultar en lesiones serias o mortales. Reemplace el interruptor de flotador de inmediato si el cable se daña o se cortó. Después de la instalación, guardar estas instrucciones junto con la garantía. Este producto debe ser instalado por un electricista cualificado en cumplimiento con la normatvia electrica en vigor. Por favor, lea esto antes de usar.

	WARNING RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO Desconecte el cable de alimentación antes de instalar este producto o de hacerle mantenimiento. La instalación y el mantenimiento de este producto deben ser efectuados por personal idóneo siguiendo las normas aplicables en cuanto a instalaciones eléctricas y plomería.		PRECAUCIÓN RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN No utilice este producto con líquidos inflamables. No lo instale en lugares peligrosos.
--	---	--	---

Ignorer ces précautions, et ne pas les suivre attentivement pourrai résulter en blessures graves, voire mortelles. Remplacer immédiatement le flotteur si le câble est endommagé ou coupé. Une fois le produit installé, conserver ces instructions avec la garantie. Ce produit doit être installé par un électricien qualifié en conformité avec les règlements en vigueur en électricité. Je vous prie de lire ceci.

	WARNING RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE Débrancher l'alimentation avant d'installer ou d'entretenir ce produit. Seule une personne qualifiée est habilitée à installer et entretenir ce produit selon les codes électriques et de plomberie en vigueur.		AVERTISSEMENT RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION Ne pas utiliser ce produit avec des liquides inflammables. Ne pas installer ce produit dans des sites dangereux.
--	---	--	---

Items Needed / Elementos necesarios / Éléments nécessaires

Included with Alarm Incluido con la alarma / Inclus avec l'alarme	Specifications Especificaciones / Spécifications																								
	<table border="1"> <tr> <td>Primary Power:</td> <td>Circuit not supervised 230 VAC, 50 Hz, 5 watts max</td> </tr> <tr> <td>Alimentación primaria:</td> <td>Circuito no supervisado 230 VAC, 50 Hz, máximo 5 watts</td> </tr> <tr> <td>Alimentation primaire :</td> <td>Le circuit n'est pas supervisé 230 VAC, 50 Hz, 5 Watts max</td> </tr> <tr> <td>Float Switch Supply Voltage:</td> <td>5VDC, Max line impedance for initiating device: 5 ohms</td> </tr> <tr> <td>Voltaje de alimentación del interruptor de flotador:</td> <td>5VDC, máxima impedancia del dispositivo de iniciación: 5 ohms</td> </tr> <tr> <td>Tension d'alimentation au régulateur de niveau (flotteur):</td> <td>5 VDC, l'impédance maximale de l'interrupteur : 5 ohms</td> </tr> <tr> <td>Battery (not included):</td> <td>AA, Alkaline (3)</td> </tr> <tr> <td>Batería (no incluida):</td> <td>Pilas AA, alcalinas (3)</td> </tr> <tr> <td>Batterie (pas inclus) :</td> <td>Piles AA, alcalines (3)</td> </tr> <tr> <td>Enclosure:</td> <td>IP20</td> </tr> <tr> <td>Gabinete:</td> <td>IP20</td> </tr> <tr> <td>Boîtier :</td> <td>IP20</td> </tr> </table>	Primary Power:	Circuit not supervised 230 VAC, 50 Hz, 5 watts max	Alimentación primaria:	Circuito no supervisado 230 VAC, 50 Hz, máximo 5 watts	Alimentation primaire :	Le circuit n'est pas supervisé 230 VAC, 50 Hz, 5 Watts max	Float Switch Supply Voltage:	5VDC, Max line impedance for initiating device: 5 ohms	Voltaje de alimentación del interruptor de flotador:	5VDC, máxima impedancia del dispositivo de iniciación: 5 ohms	Tension d'alimentation au régulateur de niveau (flotteur):	5 VDC, l'impédance maximale de l'interrupteur : 5 ohms	Battery (not included):	AA, Alkaline (3)	Batería (no incluida):	Pilas AA, alcalinas (3)	Batterie (pas inclus) :	Piles AA, alcalines (3)	Enclosure:	IP20	Gabinete:	IP20	Boîtier :	IP20
Primary Power:	Circuit not supervised 230 VAC, 50 Hz, 5 watts max																								
Alimentación primaria:	Circuito no supervisado 230 VAC, 50 Hz, máximo 5 watts																								
Alimentation primaire :	Le circuit n'est pas supervisé 230 VAC, 50 Hz, 5 Watts max																								
Float Switch Supply Voltage:	5VDC, Max line impedance for initiating device: 5 ohms																								
Voltaje de alimentación del interruptor de flotador:	5VDC, máxima impedancia del dispositivo de iniciación: 5 ohms																								
Tension d'alimentation au régulateur de niveau (flotteur):	5 VDC, l'impédance maximale de l'interrupteur : 5 ohms																								
Battery (not included):	AA, Alkaline (3)																								
Batería (no incluida):	Pilas AA, alcalinas (3)																								
Batterie (pas inclus) :	Piles AA, alcalines (3)																								
Enclosure:	IP20																								
Gabinete:	IP20																								
Boîtier :	IP20																								
Not Included No incluido / Pas inclus 	<table border="1"> <tr> <td>Use with any CE certified switching mechanism rated to include 2 milliamps 5VDC load.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Utilizar con cualquier interruptor certificado CE con capacidad de carga de 2 mA en 5 VDC.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Peut être utilisé avec tout interrupteurs certifiés par CE de capacité de 2 mA à 5 VDC.</td> <td></td> </tr> </table>	Use with any CE certified switching mechanism rated to include 2 milliamps 5VDC load.		Utilizar con cualquier interruptor certificado CE con capacidad de carga de 2 mA en 5 VDC.		Peut être utilisé avec tout interrupteurs certifiés par CE de capacité de 2 mA à 5 VDC.																			
Use with any CE certified switching mechanism rated to include 2 milliamps 5VDC load.																									
Utilizar con cualquier interruptor certificado CE con capacidad de carga de 2 mA en 5 VDC.																									
Peut être utilisé avec tout interrupteurs certifiés par CE de capacité de 2 mA à 5 VDC.																									
Included with Optional Float Switch Incluido con el interruptor de flotador opcional Inclus avec l'interrupteur à flotteur en option 																									

SJE RHOMBUS® FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY

Five-Year Limited Warranty.

For complete terms and conditions, please visit www.sjerrhombus.com.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS DE SJE RHOMBUS®

Cinco años de garantía limitada.

Para consultar los términos y condiciones, visite el portal www.sjerrhombus.com.

GARANTIE LIMITÉE SJE RHOMBUS® DE CINQ ANS

Garantie limitée de 5 ans.

Pour en savoir plus au sujet des termes et conditions, visitez www.sjerrhombus.com.

Operation / Features Operación / Características Fonctionnement / Caractéristiques

<p>Green: Primary Power Amber: Battery power Red: Low Battery</p> <p>Verde: alimentación primaria Ámbar: alimentación de la batería Rojo: batería baja Vert : alimentation primaire Ambrée : alimentation par batterie Rouge : batterie faible</p>		<p>Red: ALM1 Amber: ALM2 Red/Amber: ALM1/ALM2 Rojo: ALM1, Ámbar: ALM2 Rojo/Ámbar: ALM1/ALM2 Rouge : ALM1, Ambrée : ALM2 Rouge / Ambrée : ALM1/ALM2</p> <p>Note: Horn chirp = replace battery Nota: chirrido (tono corto y agudo) de la bocina = reemplaza las pilas Remarque : Pépiement de l'avertisseur sonore = remplacer les piles</p> <p>Power supply is only to be used with the unit provided. Utilice este producto solo con la fuente de alimentación suministrada. Utiliser ce produit qu'avec l'alimentation électrique fournie.</p>
<p>Green: Temperature Monitored Red: Low Temperature < 40°F (4°C)</p> <p>Disable Low Temp Monitor</p> <ul style="list-style-type: none"> •On Primary Power Only •Press/release 3-times, then press/hold: •Ring LED's flash: Red: Disabled Green: Enabled <p>Verde: Monitoreo de temperatura Rojo: baja temperatura, < 4°C (40°F) Deshabilitar monitor de baja temperatura</p> <ul style="list-style-type: none"> •Presione suelte 3- veces, luego presione/sostenga: •LED de anillo parpadean: Rojo: deshabilitado Verde: habilitado <p>Vert : Surveillance de la température Rouge : Basse température, < 4°C (40°F) Désactivé (Alimentation primaire uniquement)</p> <ul style="list-style-type: none"> •Appuyez 3 fois, puis relâchez •Clignotement DEL en forme d'anneau : Rouge : désactivé Vert : activé 		

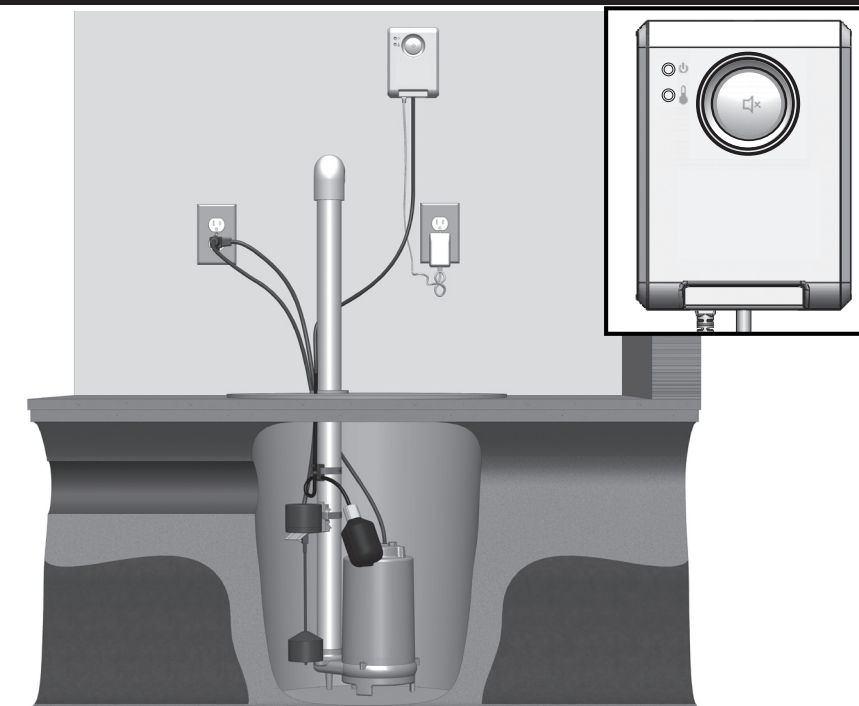
This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories should not be disposed with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. Children being supervised not to play with the appliance.

Esta marca en el producto, accesorios o documentación indica que el producto y sus accesorios electrónicos no deben desecharse con otros desechos domésticos al término de su vida útil. Para evitar posibles daños ambientales o de salud debido a la eliminación incontrolada de residuos, separe este artículo de otros materiales y recíclalo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los materiales. Este producto no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con problemas físicos, mentales, sensoriales o falta de conocimiento del producto, a menos que sean supervisados y reciban instrucciones. Cuida a tus hijos y no dejes que jueguen con este producto.

Le marquage sur le produit, accessoires, ou documents indique que le produit et carte électronique ne devraient pas être disposée avec les ordures ménagères à la fin de son utilisation. Afin d'éviter d'éventuels préjudices à l'environnement ou la santé en le disposant de façon incontrôlée, séparez s'il vous plait cet item des autres matières et recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des matériaux. Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des limitations physiques, mentales, sensorielles, ou n'ayant pas les connaissances nécessaires, sauf s'ils sont supervisés et données des instructions. Surveillez vos enfants et ne les laissez pas jouer avec ce produit.

XPert ALERT® CE Alarm System

Installation Instructions / Instrucciones de instalación / Instructions d'installation



English

The Xpert Alert® CE Alarm System monitors 2 separate alarm conditions for sump pump basins, lift pump chambers, holding tanks, sewage, agricultural and other water applications.

When the level in the tank rises, the high water float switch activates the alarm (audible and visual) to alert of potentially threatening liquid level conditions. The sleek design of the Xpert Alert® CE Alarm System incorporates a unique, easy-to-see LED alarm light ring that illuminates red for alarm 1 and amber for alarm 2. The alarm horn can be silenced by pressing the large button, but the LED remains on as long as the alarm condition exists. Once the condition is cleared, the alarm will automatically reset. Low battery chirp feature provides notification when backup battery should be replaced (3AA batteries not included).

Español

El sistema de alarma Xpert Alert® CE monitorea 2 condiciones de alarma diferentes en tanques de agua con bombas de sumidero, cámaras con bombas aspirantes, tanques de retención, aplicaciones agrícolas y otras aplicaciones en aguas.

Al aumentar el nivel del líquido en el tanque, el interruptor de flotador de nivel alto de agua activa la alarma (audible y visual) para advertir sobre niveles potencialmente peligrosos del líquido. El diseño innovador de la alarma Xpert Alert® CE incorpora un anillo de luces LED de alarma exclusivo y fácil de visualizar que se torna rojo para la alarma 1 y ámbar para la alarma 2. Es posible silenciar la bocina de la alarma pulsando el botón grande, pero la luz LED permanece encendida mientras persista la condición de alarma. La alarma retorna automáticamente a su condición inicial una vez se resuelva la condición que la activó. El sonido (chirrido de tono corto y agudo) indica que hay batería baja y que hay que reemplazar las pilas (no vienen incluidas las 3 pilas AA).

Français

Le système d'alarme Xpert Alert® CE permet de surveiller séparément 2 conditions d'alarme dans les bassins de pompe de puisard, les chambres de pompe de relevage, les réservoirs de rétention, les égouts les applications d'eau pour l'agriculture et autre.

Lorsque le niveau du liquide augmente, le commutateur de flotteur d'alarme de haut niveau d'eau enclenchera l'alarme (alarme sonore et visuelle) afin d'avertir d'un niveau de liquide potentiellement dangereux. La conception élégante de l'alarme Xpert Alert® CE inclut un voyant DEL d'alarme unique et facile d'utilisation qui s'allume en rouge pour l'alarme 1 et en couleur ambre pour l'alarme 2. La sirène d'alarme peut rester silencieuse en appuyant sur le gros bouton mais le voyant d'alarme reste allumé tant que le problème lié à l'activation de l'alarme n'est pas résolu. Une fois le problème résolu, l'alarme est réarmée automatiquement. Une fonction pépiement indique que les piles sont faibles et devraient être remplacées (3 piles de type AA, non incluses).

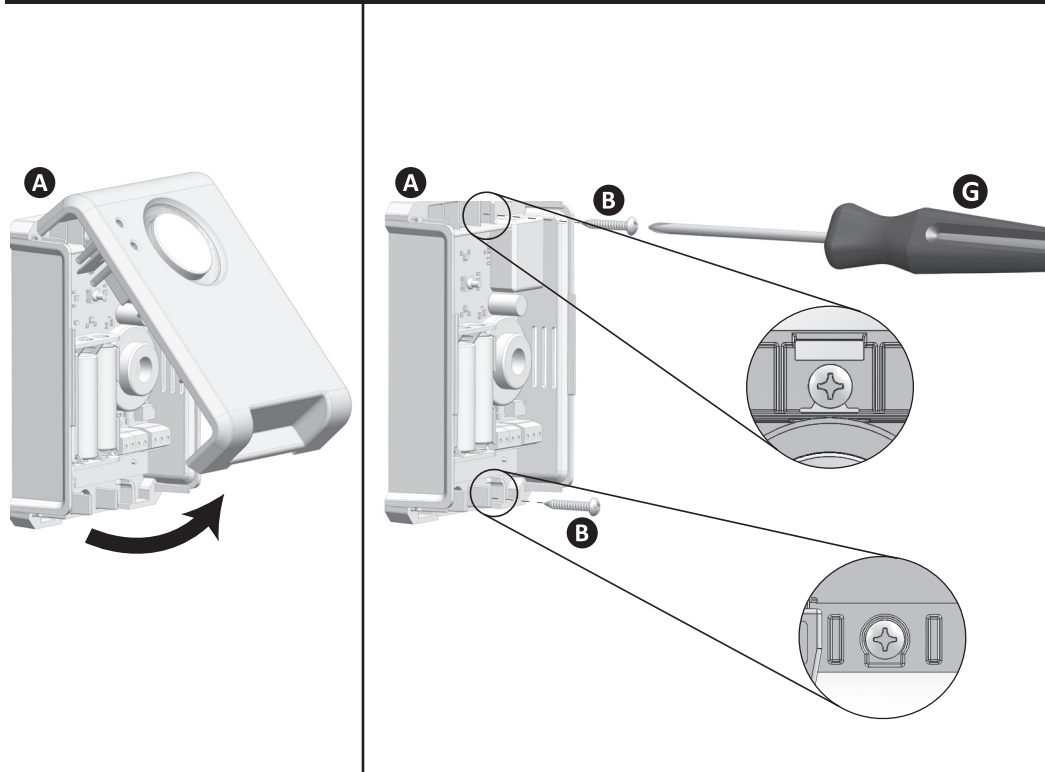


22650 County Highway 6 ■ P.O. Box 1708 ■ Detroit Lakes, Minnesota 56502, USA
1-888-DIAL-SJE (1-888-342-5753) ■ Phone: +1-218-847-1317 ■ Fax: +1-218-847-4617

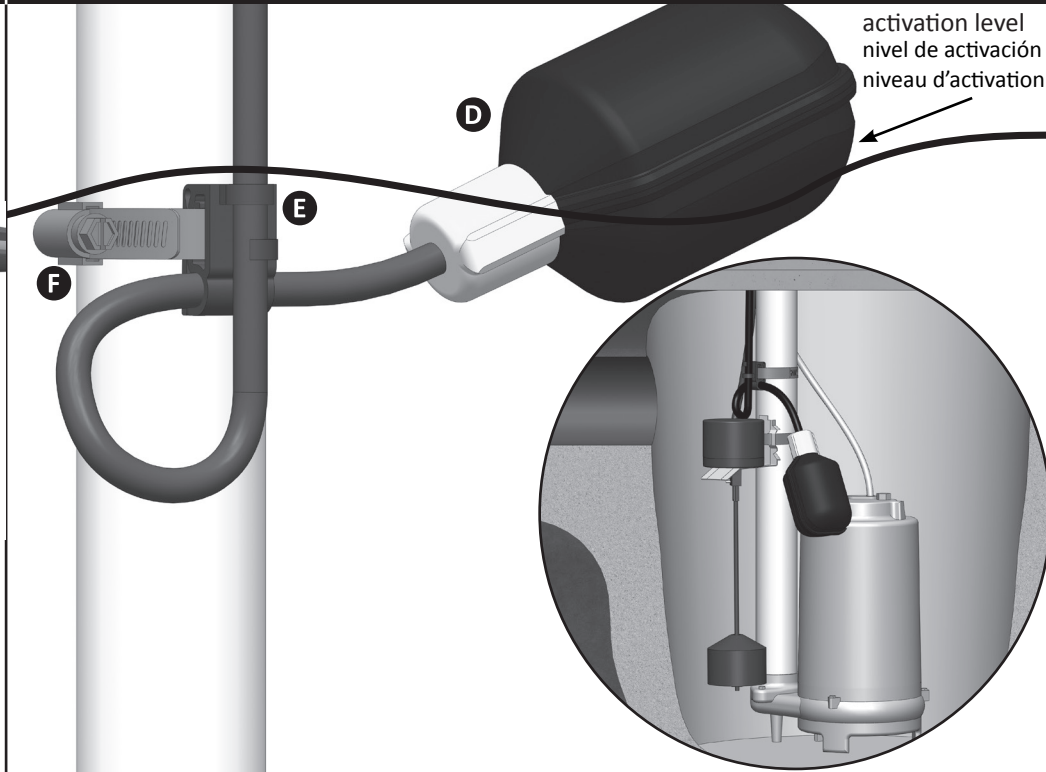
E-mail: customer.service@sjeinc.com

Technical Support Hours: Monday - Friday, 7 A.M. to 6 P.M. Central Time

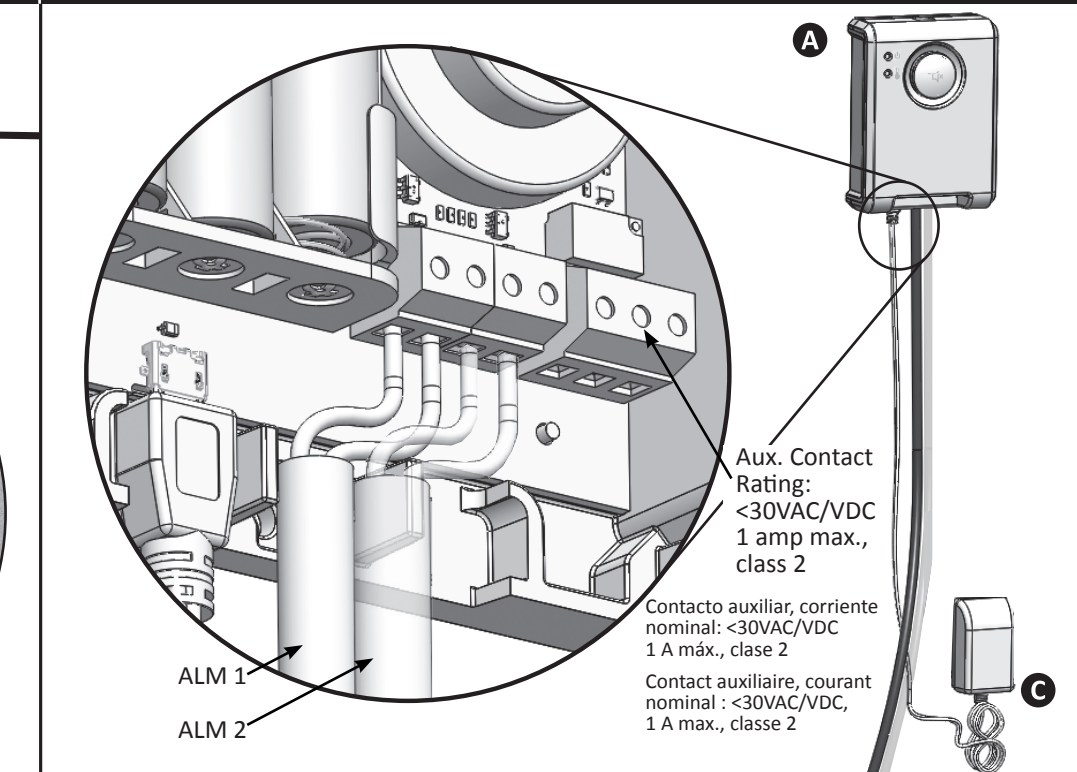
1 Remove cover and mount using the keyhole on the back of the unit.
 Retirar la tapa y montar la unidad utilizando el destornillador en la parte posterior.
 Retirez le couvercle et montez en utilisant les trous existant à l'arrière de l'unité.



2 Install float at desired activation level.
 Instalar el interruptor de flotador al nivel de activación deseado.
 Installez les interrupteurs à flotteur au niveau d'activation souhaitée.



3 Install batteries, wire float switch(es) to ALM1 and/or ALM2 input terminals, connect USB power cable, and replace cover.
 Instale las baterías, conecte los cables del interruptor (es) de flotador en los terminales de entrada ALM1 y/o ALM2, conecte el cable USB de alimentación y vuelva a colocar la cubierta.
 Installez les piles, le(s) commutateur(s) de flotteur à l'entrée ALM1 et/ou ALM2 terminals, installez le câble d'alimentation, et remplacez le couvercle.



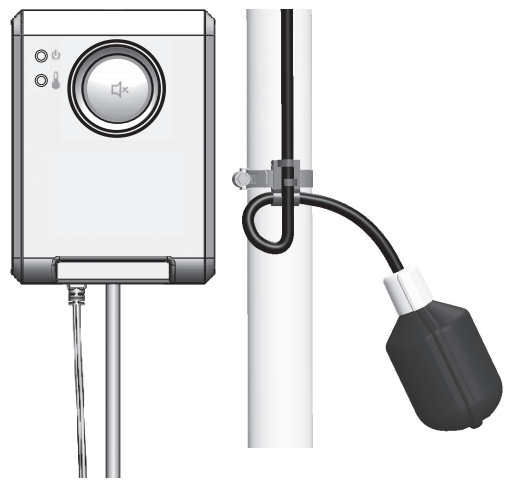
4 Check alarm operation on batteries prior to connecting to power (high level application shown), then connect to power.
 Verifique la operación de la alarma con las baterías antes de conectarla a la corriente (se muestra la aplicación de alto nivel), luego conecte la alarma a la corriente.
 Vérifiez le fonctionnement de l'alarme sur les piles avant de vous connecter à l'alimentation (application de niveau élevé sur l'illustration), puis restaurez l'alimentation.

5 Replace battery every 12 months and after each alarm condition.
 Reemplazar las pilas cada 12 meses y después de cada condición de alarma.
 Remplacer les piles tous les 12 mois et après chaque condition d'alarme.

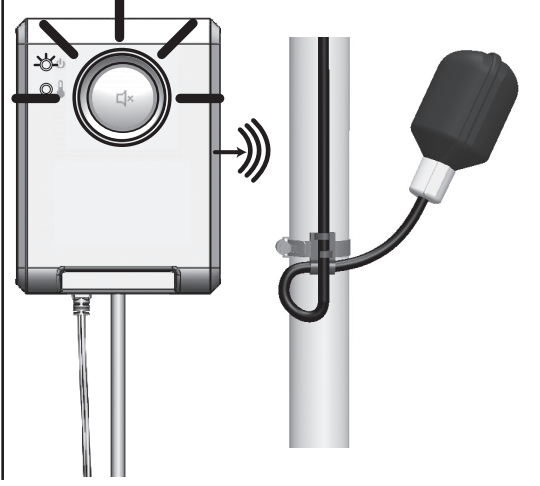
6 Test alarm weekly to insure proper operation.
 Probar la alarma semanalmente para asegurar un funcionamiento adecuado.
 Tester l'alarme toutes les semaines pour s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil.



Alarm Off
 Alarma desactivada
 Alarme désactivée



Alarm On
 Alarma activada
 Alarme activée



Note: Quantity 3 - AA Alkaline batteries (not included)
 Nota: Cantidad, 3 pilas alcalinas AA (no incluida)
 Remarque: Quantité, 3 piles alcalines AA (pas inclus)

